



## Наша миссия и цель

Департамент по защите прав потребителей и работников (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) города Нью-Йорка улучшает и поддерживает финансовую стабильность жителей Нью-Йорка, обеспечивая экономическое процветание города.

Если вы совершаете покупки у предприятия, работаете на него или являетесь его владельцем, DCWP принимает участие в вашей жизни.

## Наши обязательства перед потребителями

DCWP следит за соблюдением законов о защите прав потребителей и лицензировании, чтобы защищать вас на рынке.

Мы также предлагаем бесплатные программы, которые помогут вам сделать так, чтобы ваши деньги работали.

Посетите веб-страницу [nyc.gov/dcwp](https://nyc.gov/dcwp) или позвоните по номеру **311**, чтобы:

- получить советы;
- проверить, имеет ли предприятие лицензию;
- подать жалобу;
- получить бесплатную финансовую консультацию;
- получить бесплатные услуги по подготовке налоговых деклараций.

Чтобы подать жалобу, не обязательно называть свое имя или иммиграционный статус. Однако, если вы хотите, чтобы сотрудник DCWP связался с вами, сообщите свои имя, фамилию и адрес.



**Центры финансовой поддержки Нью-Йорка** предоставляют бесплатные индивидуальные консультации со специалистами по финансовым вопросам лично или по телефону. Консультанты владеют несколькими языками. Услуги предоставляются надежно и конфиденциально.

*Вам должно быть не менее 18 лет, а также вы должны проживать или работать в г. Нью-Йорке. Размер дохода и иммиграционный статус не имеют значения.*



Записаться на консультацию:  
[nyc.gov/TalkMoney](https://nyc.gov/TalkMoney) | **311**



Вы можете претендовать на услуги **бесплатной подготовки налоговой декларации в г. Нью-Йорке**, которые включают подачу отчетности онлайн и лично. Некоторые сайты могут помочь вам в вопросах, касающихся индивидуального идентификационного номера налогоплательщика (Individual Taxpayer Identification Number, ITIN), деклараций за предыдущие годы или квартальных налоговых деклараций, если вы являетесь самозанятым лицом.



Получить дополнительную информацию об услугах и ITIN:  
[nyc.gov/taxprep](https://nyc.gov/taxprep) | **311**



## Наши обязательства перед работниками

Если вы работаете в г. Нью-Йорке, у вас есть определенные права, независимо от вашего иммиграционного статуса. Права, соблюдение которых обеспечивает DCWP, включают:

- оплачиваемый отпуск по болезни и обеспечению безопасности;
- временное изменение рабочего графика;
- предсказуемый график *(если вы работаете в сфере быстрого питания или розничной торговли)*;
- минимальная оплата труда и дополнительные меры защиты для работников ресторанной доставки *(если вы работаете через приложение)*.

Если работодатель или приложение нарушают закон, работникам могут причитаться выплаты.

Мы предлагаем бесплатные программы посредничества и ориентирования.

- **Программа посредничества для домашних работников.**  
Помогает домашним работникам и работодателям решить проблемы без обращения в суд.
- **Программа ориентирования.**  
Помогает свободным работникам, которым не оплатили работу.

Получить более подробную информацию или подать жалобу:

[nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers) | 311

## Наши обязательства перед предприятиями

DCWP лицензирует более 45 000 предприятий в более чем 40 отраслях. Мы предлагаем удобные онлайн-услуги и бесплатные ресурсы, чтобы помочь предприятиям соблюдать закон.

С помощью онлайн-сервисов DCWP владельцы учетных записей могут:

- подавать заявления на получение и продление лицензий;
- просматривать и обновлять информацию о лицензии;
- просматривать результаты прошлых проверок;
- запланировать определенные проверки весов и топлива;
- оплатить штрафы и сборы;
- просмотреть жалобы, поданные на свое предприятие;
- и многое другое!

Подробнее можно узнать на веб-сайте [nyc.gov/dcwp](https://nyc.gov/dcwp).